



KLBA U21 Basketball Championship 2018

2018 年吉隆坡篮总 U21 篮球锦标赛

Rules and Regulations 规则和条例



1. Name of Tournament 球赛名称

- 1.1. KLBA U21 Basketball Championship 2018
2018 年吉隆坡篮总 U21 篮球锦标赛

2. Objectives 宗旨

- 2.1. To promote the game of basketball and to raise the standard of the game
鼓励观摩球艺，籍以提高篮球水准
- 2.2. To foster better relationship between players, coaches and referees
联络感情及促进友谊

3. Organiser 主办机构

Kuala Lumpur Basketball Association
吉隆坡篮球总会

4. Supported by 支持

Majlis Sukan Wilayah Persekutuan
联邦直辖区体育理事会


5. Title Sponsor 品牌赞助商

To Be Confirmed

6. Official Ball 大会用球

Molten

7. Social Networking Site 社交网络网站/ Website 网站

- 7.1.  Like "KL Basketball Association" (Facebook 面子书)
- 7.2. www.klba.com.my

8. Tournament Start Date 开赛日期

21st January 2018 (Sunday)
比赛将于 2018 年 1 月 21 日 (星期天) 开赛

9. Due Date for Submission of Forms 截止报名日期

9.1.1. **1st Dateline Due (第一期截止日期) :** **11th January 2018 (Thursday) at 11pm**
Entry Fee (报名费) : **RM600.00**
Deposit (保证金) : **RM300.00 (Refundable 可退还)**

9.1.2. **2nd Dateline Due (第二期截止日期) :** **14th January 2018 (Sunday) at 12pm**
Entry Fee (报名费): **RM800.00**
Deposit (保证金): **RM300.00 (Refundable 可退还)**

9.1.3. Full Payment with bank-in slips and entry forms (with photos) in softcopy must be emailed to the addresses listed below:

截止日期以后必须全额付款存入指定银行。球队必须呈交银行单据及报名表(照片齐全)电邮到以下网址。

Email 1: secretariat@klba.com.my

Email 2: leonna865@gmail.com

Bank Account No 银行: Maybank 马来亚银行 5140 1136 1793 (Kuala Lumpur Basketball Association)

9.2. All banking transcripts/receipts must be provided before / during Team Manager Meeting as evidence that all payment has been made. The Committee reserves the right to disallow any team from participating if proof of payment cannot be verified. 所有的转账收据必须在领队会议前或中交由财政以证实报名经已完整。无法证实的球队将会因手续不完整而报名将会作废

10. Team Managers Meeting/Draw 领队会议和抽签

10.1. The Team Manager Meeting/Draw shall be conducted on:

14th January 2018 (Sunday) at 2pm at KLBA Office (5th Floor MABA Building)
1 月 14 日 (星期日) 中午 2 点吉隆坡篮球总会会议室, 大马篮总大厦五楼

11. Tournament Venues 比赛地点

SJK(C) Kung Min, 公民华小, Jalan Landak, Pudu, 55100 Kuala Lumpur



KLBA U21 Basketball Championship 2018

2018 年吉隆坡篮总 U21 篮球锦标赛

Rules and Regulations 规则和条例



12. Teams and Players 球队与球员

- 12.1. Only teams and players registered under KLBA are allowed to participate in this tournament. All players are required to fill in the player registration form. All teams are also to fill up the team registration form.
所有参赛队伍及球员必须遵照球队及球员注册条例进行,有效的注册球员/球队方可取得由吉隆坡篮总主办的年度篮球锦标赛之参赛资格
- 12.2. The new team registration fee is RM100.00
新球队注册费 RM100.00
- 12.3. The player's registration fee is RM10.00 per player for 1 year. Any player who has registered and participated in the current year's prior tournament are exempted from paying the player registration fee. Any players who represented Kuala Lumpur in any National Championships in 2017 are also exempted from the player registration fee.
球员注册费为每个球员 RM10.00。任何球员在本年参加过吉隆坡篮总的比赛就豁免给球员注册费。任何球员在 2017 年代表过吉隆坡篮总去打全国赛也豁免给球员注册费。
- 12.4. **Participating players must be born on 1st January 1997 or after.**
参赛球员必须出生于 1997 年一月一日或以后。
- 12.5. **The team manager must be a person above the age of 21 years old.**
领队必须是一个 21 岁以上的成人。
- 12.6. **No player shall be allowed to represent two teams in the same tournament.**
任何球员皆不可同时代表两队参加此球赛
- 12.7. A team may consist of a team manager, a head coach and an assistant coach, an official and 12 players. The team manager may be the head coach. Each team can only have a maximum of 16 registered persons.
每球队职员包括领队一名、教练一名、副教练一名、职员一名,以及球员十二名,领队可兼任教练,无论如何,每队职员人数最多只能十六名。
- 12.8. **Any player who has represented other states (other than Kuala Lumpur) in any MABA Official Basketball Championship will not be eligible to participate in this tournament, unless otherwise stated by KLBA.**
任何球员曾经代表其他州篮总(非吉隆坡篮总)出席过大马篮总正式篮球赛将不被允许参赛。吉隆坡篮总拥有解释权。
- 12.9. Only Malaysian citizens or Permanent Residents are allowed to participate in this tournament.
凡是马来西亚公民或永久居民可报名参加本会的比赛
- 12.10. Once the tournament has commenced, any player found to be in breach of tournament rules and regulations shall be disqualified from further participation of the tournament.
锦标赛开始后,若有发现任何队伍的球员违反本章程,大会将取消球员的参赛权利。若任何队伍有多名球员不合格而被取消。
- 12.11. The organiser has the right to reject a team/player registration. All decisions made are final.
本会有权拒绝接受任何职球员报名参加,而不必述明理由
- 12.12. All participating teams MUST fill up the application form with all details of team managers, coaches and players, otherwise the organiser may reject the team's application to participate.
参赛队伍之报名表,必须於报名截止日期前填写,并提供所有领队,教练和球员的资料,本会方接受报名。

13. Game Format 比赛制度

The organiser shall reserve the right to decide on the game format.
本会有绝对的权利决定一切比赛形式

14. Registration Procedure 报名手续

- 14.1. All participating teams are required to follow the procedures listed below.
凡欲报名参加此球赛的队伍必须办妥下列手续
- 14.1.1. All application forms MUST be completed prior to submission
各参赛队伍必须填写报名表
- 14.1.2. Each team must pay a team registration fee in accordance to Clause 9 above.
各参赛队伍必须交报名费如条例 9
- 14.1.3. Each team must pay the refundable deposit in accordance to Clause 9 above.
各参赛队伍必须交保证金如条例 9 (保证金可退还)
- 14.1.4. All KLBA affiliated organisation members' teams as well as school teams are required to pay the team registration fees.
所有吉隆坡篮总普通会员,团体会员以及校队队伍都需要付出球队报名费
- 14.1.5. All cheques written shall be made in favour of "Kuala Lumpur Basketball Association"
所有支票应该以下英文书写 "Kuala Lumpur Basketball Association"
- 14.1.6. Full payment with bank-in slips and entry forms in softcopy must be emailed to the addresses listed on Clause 8.1.1.
截止日期以后必须全额付款存入指定银行。球队必须呈交银行单据及报名表在条例 8.1.1 当日分电邮到以下网址。
Email 1: secretariat@klba.com.my
Email 2: leonna865@gmail.com
Bank Account No 银行: Maybank 马来亚银行 5140 1136 1793 (Kuala Lumpur Basketball Association)

Any general enquiries kindly contact Mr Tang Kong Weng at 012 232 7497
任何疑问请联系邓光荣先生。电话: 012 232 7497



KLBA U21 Basketball Championship 2018

2018 年吉隆坡篮总 U21 篮球锦标赛

Rules and Regulations 规则和条例



14.2. Applications will be rejected if the following occurs.

如果发生以下情况的应用程序将会被拒绝

14.2.1. Application forms not received prior to the closing date (will be strictly adhered to)

不能在截止日期前收到报名表格 (将严格遵守)

14.2.2. No team registration fees, deposits and player registration fees are received (will be strictly adhered to)

没有收到球队的注册费, 保证金和球员注册费 (将严格遵守)

14.2.3. Team managers, coaches or their representatives did not attend the team manager's meeting

领队, 教练或他们的代表没有出席领队会议/抽签

14.2.4. No proper application form received before or during the team manager's meeting

进行领队会议/抽签前没收到报名表格

15. Tournament Schedule 赛程表

15.1. Once the tournament schedule has been released, all teams are not allowed to request for changes to the schedule. Only the organiser, under special circumstances, shall allow for any changes to the schedule.

赛程一经编订后, 任何队伍皆不得要求更改。惟大会竞赛股基于某种原因, 有绝对的权力更改, 而参赛队伍不得提出异议。

16. Substitution of Players 替代球员

16.1. No players can be substituted or changed after the team manager's meeting.

各队报名表格于联席会议后, 不得增加或更改任何职员或球员

16.2. After the draw, no changes are allowed to the application form.

凡参与超过同一队名的球队需於联席会议中断定职球员的名单, 抽签过后不得更改球员名单

17. Jerseys 球衣

17.1. Each team must have 2 sets of jerseys, including a white jersey and a dark coloured jersey.

各队必需自备两套比赛球衣与球裤, 包括一套白色球衣及一套深色的球衣

17.2. The first team named in the schedule (left) shall wear white jersey while the second team named in the schedule (right) shall wear dark-coloured jerseys.

进场比赛时, 赛程表内名列前面的球队必须穿着白色球衣, 后者则穿深色球衣。

17.3. However, if the 2 teams agree, they may interchange the colours of the jerseys.

如果各球队同意, 他们可以自己安排球衣的颜色

17.4. In the event that both teams are wearing a similar coloured jersey, the team wearing the incorrect colour must change their jersey.

若遇两队穿着相同颜色与设计的球衣进场比赛, 穿错球衣颜色的队伍必须更换球衣才可进场比赛。

17.5. Each team's jersey shall be numbered from 0 or 00 to 99 and must be clearly printed on the front and back of the jersey.

每一名球员的球衣使用的号码从 0 号或 00 号至 99 号, 且必须实体明显印于球衣的前后方。

17.6. **Players are not allowed to wear another team's jersey during the game**

任何球员在场上比赛时候不能穿着其它队名的球衣比赛

17.7. All players must tuck in their jerseys into their playing shorts at all times while on court.

所有球员必须把球衣塞进球裤。

18. Team Bench 比赛队伍席位

18.1. The first team named in the schedule (left) shall sit at the left side of the table official while the second team named in the schedule (right) shall sit at the right side of the table officials.

赛程内名列前面的球队必须就坐于记录台左边的席位面向球场, 后者则在右方

18.2. All team managers and coaches are to be properly attired. No slippers are allowed on court and smoking at the bench area is prohibited.

各领队, 教练及随队人员必须穿着整齐雅观, 不准穿着拖鞋, 亦不准在其球队席位中抽烟

19. Opening and Closing Ceremony 开幕和闭幕典礼

19.1. A minimum of 8 players are required to attend the opening and closing ceremony

开幕和闭幕典礼时候每支队伍必须至少有 8 位球员参加

19.2. All players present must wear the sponsored T-shirt provided. The T-Shirt can be collected 1 hour prior to the Opening Ceremony. If any player found not wearing the sponsored T-Shirt, he/she will not be counted as part of the team.

每支队伍将在开幕仪式开始前一个小时分配到赞助人衣服, 球员必须穿着赞助人的衣服参加开幕及闭幕仪式。如没穿大会 T 恤, 将不算球队一份子

19.3. All players must also wear appropriate footwear. No slippers allowed.

所有的球员也必须穿合适的鞋子。不允许穿拖鞋



KLBA U21 Basketball Championship 2018

2018 年吉隆坡篮总 U21 篮球锦标赛

Rules and Regulations 规则和条例



20. Deposit 保证金

20.1. The Deposit shall be forfeited if the following occurs.

任何参赛队伍的保证金将在下列情况被充公

20.1.1. The team is late for the tournament' the organiser will not accept any excuses.

未按时到场进行比赛, 无故弃权

20.1.2. Unsportsmanlike behaviour by players, coaches and officials.

球员, 教练和职员发生任何违法行为

20.1.3. Refuse to play a game or leave the playing area before the end of game.

在球赛未完成之前离开球场或是拒绝继续比赛

20.1.4. Unable to attend or leave before the end of the opening and closing ceremony.

拒绝参加或是在开幕礼结束之前离开会场

20.1.5. Behave inappropriately (or make insulting remarks), thus disrupting the smooth running of the competition.

发生严重违法行为 (或是制造球赛污点), 干扰球赛正常进行

20.2. Under Clause 19.1.3, the violating team shall be fined RM2000.00 and shall be disqualified from playing in the tournament.

根据第 19.1.3 的规则, 违规的球队将会被罚款 RM2000.00 和被取消资格参加比赛。

20.3. The deposit can be collected after the closing ceremony. If any team has violated any rules and regulations, the deposit may be withheld. The team has 2 weeks after the closing ceremony to write in to provide an explanation of their violation of the rules and regulations. If no appeal letter is received within 2 weeks the deposit shall be forfeited.

于闭幕礼结束后, 各队可于当晚领回保证金; 若有关队伍违法, 其队保证金将被扣留, 而必须於闭幕礼结束后两星期内来函向本会上诉申请退回, 超出期限, 保证金将正式没收

20.4. During the tournament, if any player or coach is found fighting with other people on court, the organiser may disqualify the team depending on the severity of the incident. The organiser reserves the right to ban the team from participating in any KLBA sanctioned tournament for 2 years.

如在球赛期间, 球员或教练涉及殴斗事件, 根据情节轻重, 取消本次比赛参赛资格直至最多 2 年内不得参加由本会主办的球赛的处罚或交由警方处理查办。

21. Inspection and Verification of Players Identity 审查球员资格

21.1. All players must produce their **original** MyKad for inspection prior to the start of the first game. Photocopies are NOT accepted. Any player who does not provide proof on the first game of the tournament may be barred from playing in the game until such proof has been provided.

球员在参加球赛时, 必须携带身份证, 以便本会审核球员参赛资格。影印本恕不接受。如果任何球员在第一场比赛前不提供身份证将会被禁止参加比赛, 直至该参赛资格被证明。

21.2. If the organiser suspects the identity of the player, the organiser will approach the team manager or coach for further identification. In the event the team manager or the coach refuses to cooperate, or the player is unable to produce any documentation to verify his/her identity, the organiser may remove the said player from the playing list and bar the said player from sitting at the team bench area and participating in the tournament.

本会若对某队或其代表球员的资格有疑问时, 本会授权的职员有权向有关队伍领队或教练领取有关文件审查。若拒绝接受审查或不能出示文件以证明该队或其代表球员的合格性, 有关的职员或球员名字将从报名表格中被删除而不得坐在比赛队伍球员席上

22. Awards 奖励

22.1. The organising committee shall decide on the types of awards for the tournament. The types of awards will depend on the number of participating teams in the tournament.

奖励的方式或奖品的数量视参赛队伍的多寡而定。本会有绝对的权利决定一切。

23. Forfeiture of the game 弃权

23.1. If the team fails to show up within 15 minutes of the game, and without informing the organiser that they are late, the team shall be deemed to have surrendered their game. Any points collected from previous games played shall be deleted. Unless there are any special reasons provided, the organiser's decision shall be final.

任何参赛队伍于每场比赛开始的时间过后的十五分钟内未到场准备进场比赛, 将被判弃权, 其队比赛所获的积分全部可被取消, 除非有特殊的原因, 且获得本会认同合理者则例外。

24. Protest/Objections 抗议

24.1. In the event of any team not satisfied with the final results, the captain of that team shall immediately at the end of the game, inform the referee that his team is protesting against the result of the game and sign the scoresheet in the space marked 'Captain's signature in case of protest'.

比赛结束后, 队长需立即通知裁判员其队伍就比赛结果提出抗议, 并在记录表上“球队抗议队长签名栏”内签名。

24.2. To make this protest valid, it is necessary for the team captain or coach to give confirmation of this protest in writing. This must be made within twenty (20) minutes following the end of the game.

为使抗议有效, 该球队正式代表必须以书面确认此抗议。书面必须在球赛完场后 20 分钟内作出。

24.3. The referee shall, within 1 hour following the end of the game, report the incident which leads to the protest, to the Chairman of the Technical Committee.

球赛完场后一个小时之内, 裁判员应将导致抗议发生的始末, 详细呈报与本会技术委员会主席。



KLBA U21 Basketball Championship 2018

2018 年吉隆坡篮总 U21 篮球锦标赛

Rules and Regulations 规则和条例



24.4. A RM500.00 deposit shall be collected when the objection is made known. If the objection is successful the deposit shall be refunded. If it is not successful the deposit shall be forfeited.

抗议押金 RM500.00,若抗议得直,押金退回,否则充公

24.5. The team may further appeal any decision made by the organising committee with another RM1,000.00 deposit. The award and discipline chairman shall make his final verdict and his decision shall be final and no further appeal shall be entertained. All decisions made shall not be brought forward to any court of law.

有关队伍若对有关的决定不服,可向上诉委员会提出上诉。上诉押金 RM1,000.00, 上诉委员会之决定, 乃是最终的决定, 各有关队伍不得提出异议, (上述委员会成员由本会之行动委员会的成员担任), 本会的判决为最后的判决, 不得将事件带上法庭。

25. Selection of State Players 州代表队初选球员

25.1. All players participating in this tournament shall be deemed to have provided consent to KLBA to select them to participate in any National Championships.

所有参加本次比赛的球员将被视为已同意提供给吉隆坡篮总选择他们参加任何全国锦标赛

25.2. Any player chosen to attend selection trials at the selected dates must attend. If the player is unable to attend the selection trials, a written letter from the parents or coach must be forwarded immediately. Failure to attend the said trials may result in the said player being subjected to disciplinary action by KLBA.

初选球员若被选为本州代表队者必须参加复选,若未能出席参加复选的初选球员,必须以书面述明理由,否则本会将采取纪律行动对付之。

25.3. Any player selected to train under the state team training programme who either refuses to attend, or skip training without any reason whatsoever, will be subjected to disciplinary action.

凡在本届杯赛中的优秀球员被选中为初选球员者若不出席集训及复选或是中选为本州球员后拒绝代表本州而在同年的全国赛中被发现代表另一州属,有关球员将会受到制裁

26. Mishaps/Untoward Incidents 意外与伤亡事件

26.1. The participants shall release the organiser of any responsibility in the event of injury, death and/or loss of property.

本会不负责赛会期间的一切意外与伤亡事件

27. Irregularities to the Rules and Regulations

27.1. In the event of disputes, the latest FIBA rules will preside over other rules. KLBA reserves the right to alter or amend the rules and regulations as it sees fit from time to time. All teams are required to abide by the decision made by the KLBA committee members and will not bring further the rules and regulations to the legal court or arbitration tribunal.

本竞赛章程与细则若有未尽善处,本会有权随时修改或增删之,各参赛队伍必须遵照,不得有异议。吉隆坡篮球总会的决定是最终决定,任何异议不得提呈法庭审理。

28. Discrepancies in Languages

28.1. In the event of any discrepancies between the English and Mandarin version of the rules and regulations, the English version shall prevail.

如有任何版本的规则和规例有差异,以英文版本为准

Prepared by,

KLBA Technical/Competition Sub-Committee

吉隆坡篮总技术,竞赛组编辑

December 2017